

**Zeitschrift:** Schweizer Hebamme : offizielle Zeitschrift des Schweizerischen Hebammenverbandes = Sage-femme suisse : journal officiel de l'Association suisse des sages-femmes = Levatrice svizzera : giornale ufficiale dell'Associazione svizzera delle levatrici

**Herausgeber:** Schweizerischer Hebammenverband

**Band:** 101 (2003)

**Heft:** 1

**Rubrik:** Mitteilungen = Communications

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 15.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Société

## ► Faut-il accepter de dormir avec son enfant?

La question est controversée et les avis les plus divers existent sur l'influence de cette habitude sur le développement futur de l'enfant. Une équipe de chercheurs américains a suivi l'évolution de 205 enfants, nés la même année et élevés selon les deux approches. Un travail qui a duré 18 ans.

Au total, 6% des enfants ont dormi régulièrement avec leurs parents jusqu'à l'âge de 6 ans. Les auteurs n'ont pas relevé d'incidence particulière en matière de comportement, d'humeur ou de créativité chez les enfants de cet âge. Pas plus qu'à 18 ans d'ailleurs, où consommation d'alcool, de tabac, de drogues, violence et sexualité ont été passées au crible sans constater de lien particulier entre le fait de dormir ou non avec ses parents jusqu'à l'âge de 6 ans. CQFD?

P. Okami, T. Weisner, R. Olmstea: «Outcome Correlates of Parent-Child Bed-sharing: An Eighteen-Year Longitudinal Study» in Journal of Developmental and Behavioral Pediatrics 2002;23:244-253.

Education sexuelle

## ► Une approche avant-gardiste

La Fondation SymptoTherm, qui a entre autres pour mission de promouvoir la méthode sympto-thermique, a créé une adaptation française d'un outil didactique allemand, appelé le CycloShow, approche révolutionnaire et passionnante en matière d'éducation sexuelle. Le CycloShow est une sorte de jeu de rôle qui permet à la jeune fille de s'approprier le déroulement de son cycle et de devenir plus consciente du temps «d'apprentissage» qu'il faut à son corps pour arriver à son rythme de croisière de femme adulte.

Le but de ce jeu de rôle d'un nouveau genre est de bien faire

Contraception

## ► Le patch miracle

Le moyen de contraception idéal, si jamais il est inventé un jour, devra être invisible et surtout impossible à oublier: ni pilule, ni préservatif, ni injection.

La nouveauté de l'année, Evra, n'est pas parfaite, mais peu s'en faut.

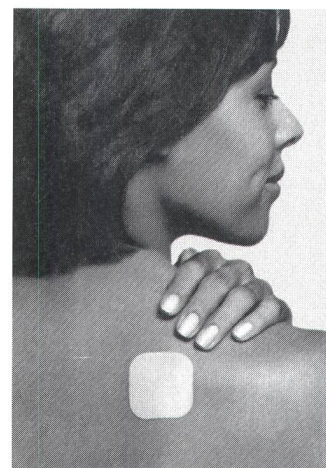
C'est un spradrap de la taille d'une pochette d'allumettes, aussi fine que du ruban adhésif, qui délivre les mêmes oestrogènes et progestérones

qu'une pilule contraceptive ordinaire.

Les hormones passent du patch à travers la peau dans le système sanguin. Le patch est résistant à l'eau et ne tombe pas.

Il suffit de trouver un endroit discret sur le corps pour le coller et de le changer une fois par mois.

Son prix mensuel est comparable au prix d'une plaquette de pilules.



Mais ce patch n'est pour le moment disponible qu'aux USA. Informations complémentaires: [www.orthoevra.com](http://www.orthoevra.com)

Source: Times magazine, 25.11. 2002.

Afrique

## ► Deux fois plus de jumeaux

La mortalité des jumeaux est, dans le monde entier, supérieure à celle des enfants nés d'accouchements simples. Mais en Afrique, où se produit la moitié des naissances gémellaires, la mortalité des jumeaux est de loin la plus importante.

En moyenne mondiale, un accouchement sur 100 donne naissance à deux enfants. En 1999, sur 2,8 millions de jumeaux nés dans le monde, 41% sont nés en Afrique, (contre 6% en Europe par exemple) et pourtant l'Afrique

ne compte que pour 13% de la population mondiale. Deux phénomènes expliquent ce chiffre: le taux de natalité très important en Afrique, mais aussi le taux de gémellité le plus important du monde. Vingt accouchements sur mille sont gémellaires en Afrique, contre douze en Europe et sept en Asie. L'Afrique est championne du monde des faux jumeaux: 52% des faux jumeaux naissent sur son sol. Pour un jumeau, le risque d'être mort-né est 3 à 4 fois plus élevé que pour un enfant

unique. En Afrique, 10 à 20% des jumeaux sont des enfants morts-nés. La mortalité des jumeaux nés vivants est aussi plus forte: la mortalité est 5 à 7 fois plus élevée pour les jumeaux durant le 1<sup>er</sup> mois de vie que pour les enfants uniques, et ce dans tous les pays; cette surmortalité persiste tout au long de l'enfance. La part élevée de décès de jumeaux en Afrique justifierait la mise sur pied de programmes de détection et de surveillance des grossesses gémellaires, tels qu'on les connaît en Europe.

Source: «Profession sage-femme», n° 83.

a-t-elle un cycle? Que se passe-t-il sur la scène de la vie dans le corps de la femme? Comment cela se passe avec l'ovulation? Quand est-elle fertile? Comment peut-elle décoder elle-même le langage secret de son corps et discerner de l'extérieur ce qui se passe à l'intérieur (par exemple les différents types de menstruations, les pertes blanches, la douleur abdominale intermenstruelle, les gonflements des seins, les sautes d'humeur, etc.)? Le but principal de l'atelier est de parler aux émotions et aux sens. Une attitude constructive envers son corps est ainsi favorisée. Le thème est développé non pas théoriquement, mais de manière

tangible et interactive, en prenant le temps. Les jeunes filles doivent sentir: «Ce qui se passe en moi, ça vaut vraiment la peine qu'on en parle.» La jeune fille peut alors s'approprier le plus tôt possible les phénomènes entourant la menstruation et sa fertilité. Ainsi, elle se sentira à l'aise dans son corps féminin et elle sera plus consciente et plus responsable de sa sexualité et de sa capacité de donner la vie. Des soirées d'information et des ateliers consacrés au CycloShow sont régulièrement organisés en Suisse romande.

Pour toute information complémentaire, s'adresser à: Christine Bourgeois, Sécheron 8, 1132 Lully, tél./fax. 021 802 37 35, courriel: [christine@symptotherm.ch](mailto:christine@symptotherm.ch) ou [www.symptotherm.ch](http://www.symptotherm.ch)



Schweizer  
Hebamme  
Sage-femme  
Levatrice  
Spendrera  
Inseratenverwaltung  
Régie d'annonce

**Künzler-Bachmann Medien AG**

Postfach 1162  
9001 St. Gallen  
Tel. 071/226 92 92  
Fax: 071/226 92 93  
E-Mail: verlag@kueba.ch  
Internet: <http://www.kueba.ch>

**Stellenangebote**  
Direktwahl: 071 226 92 70

**Offres d'emploi**  
**Offerte d'impiego**

Inseratenschluss für Stellenanzeigen:  
Mittwoch, 15. Januar 2003

Dernier délai pour les offres d'emploi:  
mercredi, le 15 janvier 2003



Universität Basel  
Institut für - und Präventivmedizin  
Ländlich Umgebung und Kinder:  
Allergie-Studie



Für die Durchführung einer Europäischen Asthma- und Allergiestudie im Kindesalter, suchen wir für ländliche Gegenden in der Schweiz

**Hebammen oder Krankenschwestern  
im Raum Glarus oder Walenstadt,  
für Teilzeitarbeit von mindestens 40 %**

An der Studie nehmen Schwangere und junge Mütter mit ihren Kleinkindern teil. Nach sorgfältiger Einführung durch die Studienleitung, führen Sie bei den Studienteilnehmerinnen zu Hause, Interviews und Probeentnahmen durch. Wir erwarten von Ihnen Selbstständigkeit, Freude am Organisieren, Zugang zu einem Computer, Internetanschluss und ein eigenes Auto.

Wir bieten Ihnen eine flexible Gestaltung der Arbeitszeiten ohne Nacharbeit, Zusammenarbeit in einem gesamtschweizerischen Team, Entlohnung im Stundenlohn nach ortsüblicher Einstufung einschliesslich der Zeiten für die Anfahrtswege zu den Studienteilnehmerinnen sowie Spesenentschädigung. Arbeitsbeginn per sofort oder nach Vereinbarung. Fühlen Sie sich angesprochen? Dann freuen wir uns auf Ihre schriftliche Bewerbung.

Institut für Sozial- und Präventivmedizin der Universität Basel, Dr. med. S. Bitter, Steinengraben 49, 4051 Basel.

Für weitere Auskünfte stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung: Dr. med. Sondhja Bitter, Projektkoordinatorin, Telefon 061 270 2227, E-Mail: [sondhja.bitter@unibas.ch](mailto:sondhja.bitter@unibas.ch); Monika Schibig, Administration, Telefon (vormittags) 061 270 2222, E-Mail: [monika.schibig@unibas.ch](mailto:monika.schibig@unibas.ch)

**Institut für Sexualpädagogik**

**Ausbildung  
in Sexualpädagogik**

Die 2-jährige berufsbegleitende Ausbildung  
startet im März 2003.

Gerne senden wir Ihnen die Unterlagen zu.

Institut für Sexualpädagogik  
Brauereistrasse 11, 8610 Uster  
Telefon 01 940 22 20, Fax 01 940 22 25  
E-Mail: [isp.uster@bluwin.ch](mailto:isp.uster@bluwin.ch)  
[www.sexualpaedagogik.ch](http://www.sexualpaedagogik.ch)

**228 GUMMIENTCHEN TÄGLICH...**

Die Schweizer Hebamme und alles rund um die Geburt.

Stellen- und Kommerzinserte

**künzler - bachmann**  
VERLAG & MEDIEN

künzler-bachmann AG · Verlag · Annoncen · Verlag-Service  
Geltenwilenstrasse 8a · CH-9001 St. Gallen · Postfach 1162  
e-mail [verlag@kueba.ch](mailto:verlag@kueba.ch) · Internet <http://www.kueba.ch>  
Tel. 071-226 92 92 · Fax 071-226 92 93 · Direktwahl für Stelleninserte 071-226 92 70



**Geburtshaus**  
Zürcher Oberland

Interessierst Du Dich, in einem Frauenteam als freipraktizierende Hebamme zu arbeiten?

Möchtest Du mit uns Frauen und Paare während der Schwangerschaft, der Geburt und im Wochenbett ganzheitlich begleiten? Auch Geburtsvorbereitungskurse für Eltern wären ein Wunsch unsererseits.

Wir suchen ab Januar 2003 oder nach Vereinbarung eine

**Hebamme, 80 bis 100 %**

Melde Dich, wir freuen uns auf Deinen Anruf.

Geburtshaus Zürcher Oberland  
Silvie Baumann  
Tösstalstrasse 30, 8636 Wald  
Telefon 055 246 65 45, Fax 055 246 65 49  
[www.geburtshaus.ch/zho](http://www.geburtshaus.ch/zho)

929820/002



Das Spital Oberengadin ist ein modernes 80-Betten-Akutspital mitten in einer herrlichen Bergwelt mit Winter- und Sommertourismus.

Wir suchen zur Ergänzung unseres Hebammenteams eine

## diplomierte Hebamme

Der Einsatz erfolgt im Gebärsaal (ca. 200 Geburten/Jahr) sowie teilweise auf der Abteilung Wochenbett/Gynäkologie.

Sie finden bei uns eine anspruchsvolle Aufgabe, die Engagement, Motivation und Freude am Beruf voraussetzt. Wenn Sie gerne selbstständig und doch in einem Team arbeiten, über fachliche Kompetenz verfügen, flexibel und belastbar sind und ein abwechslungsreiches Aufgabengebiet suchen, dann sind Sie bei uns an der richtigen Stelle.

Anstellungsbedingungen erfolgen nach kantonaler Regelung.

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Zögern Sie nicht, uns anzurufen. Für weitere Fragen steht Ihnen unsere leitende Hebamme, Frau Riccarda Riedi, gerne zur Verfügung.

Telefon ++41 081 851 86 74, E-Mail: [riedi.riccarda@spital.net](mailto:riedi.riccarda@spital.net). Ihre schriftlichen Bewerbungsunterlagen mit Foto senden Sie bitte an: Spital Oberengadin, stv. Leiter Pflegedienst, Christian Walker, Via Nouva 3, CH-7503 Samedan.

Wir wünschen keine Anrufe anderer Zeitungen.

777830/004



## PR - W E R B U N G

## SANEX – kompetent in Sachen Waschen und Baden

Seit über zehn Jahren ist TOPOL im Nasspflegebereich tätig und hat sich unter dem Namen SANEX® mit innovativen Produkten für die Säuglingspflege spezialisiert. Dabei sind bei TOPOL fahrbare Säuglingsbadewannen aus GFK in diversen Farben und insbesondere die durchsichtige, formschöne Badewanne aus Acryl erhältlich.

Weitere Produkte im SANEX®-Programm sind die ebenfalls fahrbare Wickelkommode mit Waschbecken, Wickelfläche, Schubladen und Abfallfach sowie die REA-Station.

Auch die Aquarius-Gebärwanne wird im Hause TOPOL hergestellt, daneben aber auch Hebebadewannen und Badewannen mit Einstiegstüren. Für den Bereich Inneneinrichtung bietet TOPOL fugenlose Waschtisch-Abdeckungen nach Mass an. Das warme und



pflegeleichte GFK-Material gewährleistet eine hygienisch einwandfreie Oberfläche und die runden Formen ermöglichen das optimale Reinigen ohne Schmutzrückstände in den Ecken.

Die Produkte sind in allen RAL-Farben erhältlich und lassen Ihrer Kreativität viel Raum.

TOPOL J. Tobler  
SANEX®-Produkte  
Sanitärmed. Einrichtungen,  
4932 Lotzwil  
Tel. 062 923 04 43  
Fax 062 923 04 41  
[info@topol.ch](mailto:info@topol.ch), [www.topol.ch](http://www.topol.ch)

SPITAL  DAVOS

Für unseren Gebärsaal mit ca. 120 Geburten im Jahr suchen wir zur Verstärkung des Hebammenteams per 2. Januar 2003 oder nach Vereinbarung eine

# Hebamme

(80–100%)

- ▶ Unsere Geburtenabteilung steht unter fachärztlicher Leitung.
- ▶ Es erwartet sie eine anspruchsvolle Aufgabe in einem motivierten Team.
- ▶ Die Stelle zeichnet sich durch attraktive Anstellungs- und Arbeitsbedingungen aus.
- ▶ Weiter besteht die Möglichkeit ein vielseitiges Freizeitangebot in Anspruch zu nehmen

- ▶ Wir erwarten von Ihnen eine abgeschlossene Ausbildung, selbständiges Arbeiten und mindestens ein Jahr Berufserfahrung. Wenn Sie daneben noch engagiert, flexibel und belastbar sind, Qualität und Patientenorientierung für Sie eine Selbstverständlichkeit darstellen, freuen wir uns auf ein erstes Gespräch mit Ihnen.

- ▶ Für nähere Auskünfte steht Ihnen Frau Christine Willen, Stellv. Leiterin Pflegedienst jederzeit zur Verfügung.

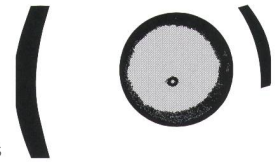
Telefon: **081 414' 88' 88**  
E - mail: [cwillen@spitaldavos.ch](mailto:cwillen@spitaldavos.ch)

Wir wünschen keine Anrufe anderer Zeitungen

Ihre schriftlichen Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte an:

**Spital Davos, Leitung Pflegedienst, Promenade 4, 7270 Davos Platz**





# Hebammen sparen Versicherungsprämien

*Vorteilhafte Versicherungen für Hebammen dank günstigen Rahmenverträgen*

## bis zu 30%

### Verlangen Sie unverbindlich Offerten für folgende Branchen

Sparkonto, Vorsorgekonto, Aktiensparplan, Anlagesparplan:	Verlangen Sie das Angebot unter Telefon 041 799 80 40		
Motorfahrzeugversicherung	<b>Züritel</b> der direkte Verkaufskanal der Zürich: CarePhone 0848 807 813	<b>ELVIA</b> Alle Generalagenturen der Schweiz Verlangen Sie das SVBG-Angebot	
Hausratversicherung / Privathaftpflichtversicherung	<b>Züritel</b> der direkte Verkaufskanal der Zürich: CarePhone 0848 807 813	<b>La Suisse</b> Verlangen Sie das SVBG-Angebot unter Telefon 041 799 80 40	
Gebäudeversicherung	Verlangen Sie das Angebot unter Telefon 041 799 80 40		
Krankenkasse	<b>EGK-GESUNDHEITSKASSE</b> Alle Generalagenturen der Schweiz Verlangen Sie das SVBG-Angebot	<b>Sanitas Krankenkasse</b> Alle Generalagenturen der Schweiz Verlangen Sie das SVBG-Angebot	<b>CSS Krankenkasse</b> Alle Generalagenturen der Schweiz Verlangen Sie das SVBG-Angebot
Rechtsschutzversicherung Privat-, Verkehrs- und Betriebsrechtsschutz	Verlangen Sie das Angebot für Hebammen unter Telefon 041 799 80 40		

### Und zusätzlich für Selbstständigerwerbende

Unfall- und Krankentaggeldversicherung	Verlangen Sie das Angebot für Hebammen unter Telefon 041 799 80 40
Berufshaftpflichtversicherung	Verlangen Sie das Angebot für Hebammen unter Telefon 041 799 80 40
Sachversicherung	Verlangen Sie das Angebot für Hebammen unter Telefon 041 799 80 40

### Die bestechenden Neutrass-Vorteile:

- ♦ Beratung für sämtliche Personenversicherungen (Lebensversicherungen) von einfachen Risikoversicherungen bis zu fondsgebundenen Anlagen
- ♦ Vorgeprüfte und aufeinander abgestimmte Versicherungsprodukte von über 40 Versicherungsgesellschaften
- ♦ Laufende Informationen über aktuelle Trends im Versicherungswesen
- ♦ Wir lösen Versicherungsfragen – im Sinne des Kunden – und nicht einer Versicherung «zuliebe».



**neutrale und unabhängige versicherungs-beratung**



# AMEDA – damit sich die stillende Mutter auch unterwegs rundum wohl fühlt



Alles dabei für unterwegs: Stillset «Mobil»



## Stillset «Mobil»

In dieser handlichen Tasche ist alles drin, um die Muttermilch bequem abzapfen und hygienisch einwandfrei aufzubewahren: Doppelbrustpumpe Lactaline personal, Hygiene-Doppel-Pumpset (FDA-geprüft und bestätigt), Kühltasche mit 2 Kühlelementen, 20 Gefrierbeutel, 1 Flexishield (Artikel auch einzeln erhältlich).



## Einhandpumpe

Für einhändiges, effizientes Abpumpen. Drehbarer, ergonomischer Handgriff, inkl. Flexishield.

NEU: Wird von der Krankenkasse gegen Rezept mit CHF 34.– teilfinanziert!



## Still-BH

Höchster Tragkomfort dank Elastan, zeitlos-modischer Schnitt, attraktiver Preis.



## Temperature Pack®

Einzigartig, bewährt, noch bessere Qualität. Separat sind auch Einweg-Überzüge erhältlich.

NEU: Wird von der Krankenkasse gegen Rezept mit CHF 25.– teilfinanziert!

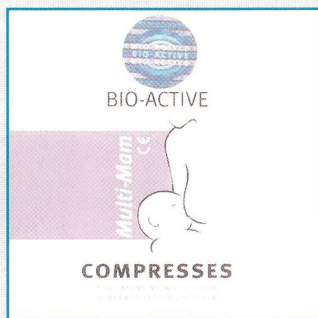
**Sind Sie neu ausgebildete Stillberaterin oder Hebamme? Dann bestellen Sie jetzt unser beliebtes GRATIS-Starterpaket!**

**Ameda**

Bösch 106, CH-6331 Hünenberg/Zug  
Tel. +41 (0)41 785 51 38, Fax +41 (0)41 785 51 50  
[www.ameda.com](http://www.ameda.com)

**Multi-Mam** CE

**Neuheit!**



## BIO-ACTIVE KOMPRESSE für die intensive Pflege der Brustwarzen

**Hohe und schnelle Wirksamkeit bei Irritationen und Empfindlichkeit der Brustwarzen.**

- Beruhigt die Haut sofort
- Optimiert den Gewebezustand
- Enthält keine Konservierungsstoffe

Multi-Mam Kompressen wurden speziell für die intensive Pflege der Brustwarzen von stillenden Müttern entwickelt. Sie sind ideal für die Anwendung bei Irritationen, die zum Beispiel durch das Stillen verursacht werden und optimieren den Gewebezustand. Jede Komresse enthält ein bio-aktives Gel, das zu 100% auf natürlichen, pflanzlichen Bestandteilen basiert, u.a. 75% Aloe Barbadensis Gel. Die Multi-Mam Komresse bildet auf der Brustwarze ein weiches und angenehmes Polster. Die dünn beschichtete Rückseite verhindert das Beflecken des Büstenhalters. Das Gel muss vor dem Stillen nicht entfernt werden.

**1 Schachtel zu 12 Kompressen:** Einkaufspreis: CHF 8.70 exkl. 7.6% MwSt.  
(Artikel.Nr. 425911) Konsument: CHF 13.10 inkl. MwSt.

**Komresse einzeln:** Einkaufspreis: CHF -.80 exkl. 7.6% MwSt.  
(Artikel.Nr. 425910) Konsument: CHF 1.20 inkl. MwSt.

Exklusives Vertriebsrecht für die Schweiz:

**Ameda**

Ameda AG, Bösch 106, CH-6331 Hünenberg/Zug  
Telefon +41 (0)41 785 51 38, Fax +41 (0)41 785 51 50, [www.ameda.com](http://www.ameda.com)